

Конференція з питань відновлення України (Ukraine Recovery Conference – URC 2026) відбулася 25–26 червня 2026 року в Гданську, а її співорганізаторами стали Польща та Україна

Метою URC 2026 є посилення міжнародної підтримки відновлення України, а також стимулювання інвестицій в її економіку.

Захід був зосереджений на секторах, які найбільше постраждали від російської агресії: енергетиці, критичній інфраструктурі та логістиці.

Конференція також наголосила на необхідності зміцнення оборонного потенціалу України, зокрема через запропонований Польщею аспект безпеки та оборони, який було впроваджено як новий та невід'ємний елемент URC 2026 у Гданську. Зміцнення оборонного потенціалу України розглядається як необхідна умова відновлення

країни-сусіда Польщі та її довгострокового розвитку.

Як майданчик з високим інвестиційним потенціалом, URC зацікавила представників міжнародного, державного та приватного капіталу, щоб прискорити укладення угод та закласти основи довгострокової економічної трансформації.

URC 2026 зібрала широке коло зацікавлених сторін, зокрема глав держав та урядів, представників урядів країн-партнерів, парламентарів, представників міжнародних та фінансових інституцій, лідерів бізнесу, представників місцевої влади та громадських організацій.



Фото: матеріали організатора URC Гданськ 2026

БЕЗПЕЧНІ УКРИТТЯ



АДРЕСУ/ТЕЛЕФОН

Nellbau
44- 270 Rybnik, ul. Rymera 21/A
+48 517-510-997
+48 605-415-382
+48 786-420-256

КОНТАКТ/EMAIL:

biuro@bezpieczneschrony.eu
kontakt@bezpieczneschrony.eu
Запрошуємо до співпраці
та на наш сайт
www.bezpieczneschrony.eu

Місця тимчасового укриття

Miejsca Місця тимчасового укриття (MTU) — це сучасні рішення, що підвищують безпеку цивільного населення та військових. Ми проектуємо наші модулі MTU з урахуванням потреб захисту в екстрених ситуаціях, поєднуючи міцну конструкцію з сучасними технологіями та можливістю повної персоналізації.

МОДУЛЬНІСТЬ, МОБІЛЬНІСТЬ ТА ПОДВІЙНЕ ПРИЗНАЧЕННЯ

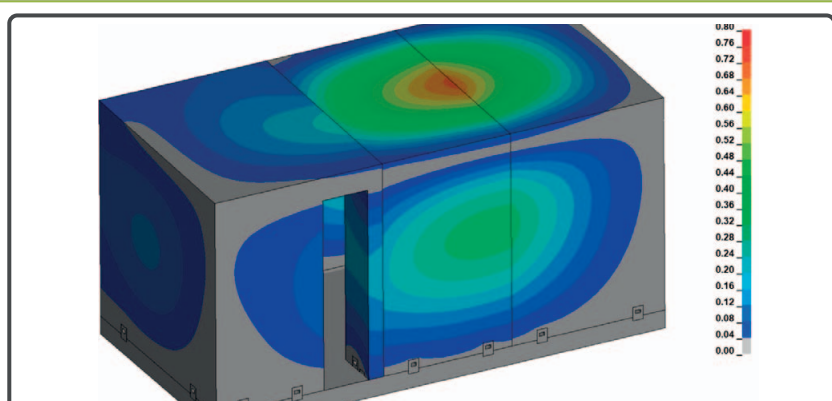
Ми проектуємо та виготовляємо модулі за повторюваним і стандартизованим принципом. Їхня унікальна конструкція забезпечує миттєвий монтаж та демонтаж, що дає змогу швидко реагувати у кризових ситуаціях. Наша система вирізняється надзвичайною універсальністю — конструкції можна легко адаптувати під різні цілі, у тому числі для потреб повсякденної інфраструктури. У мирний час модулі можуть слугувати безпечними автобусними зупинками, сучасними роздягальнями біля дитячих спортивних майданчиків або стати соціальними приміщеннями. Водночас їх можна легко поєднувати та інтегрувати з існуючими об'єктами, зокрема з підземними спорудами та гаражами, а в разі потреби миттєво перетворити на повноцінні захисні споруди або мобільні центри управління.

БЕЗПЕКА ТА ПЕРЕДОВА ІНЖЕНЕРІЯ

Безпека людей, які перебувають у місці тимчасового укриття (MTU), є нашим головним пріоритетом. Ми проектуємо конструкції відповідно до технічних вимог, визначених у нормативних актах щодо цивільного захисту. З метою забезпечення максимальної міцності наші проекти проходять детальні випробування за допомогою цифрового моделювання. Ці дослідження підтверджують надійність конструкції з точки зору навантаження та безпосередню стійкість до ударної хвилі, наприклад, під час вибуху заряду TNT на відстані 50 метрів.

ПАРТНЕРСТВО ТА ДИСТРИБУЦІЯ

У зв'язку з динамічним розвитком проектів MTU та зростаючим попитом на сучасні системи захисту ми шукаємо торгових партнерів та дистриб'юторів на внутрішньому та зовнішньому ринках. Ми пропонуємо стабільні умови співпраці, повну технічну підтримку та товар, що відповідає найвищим стандартам безпеки.





ПОЛЬСЬКА ТРАДИЦІЯ, ЯКУ НЕ МОЖНА ПІДРОБИТИ

**Інтерв'ю з Юстиною Домбровською – власницею
«Традиційної фабрики домашніх макаронів DOM-MAK» з Хелма**

Є компанії, які створюються тільки як бізнес. Є й такі, що народжуються завдяки пристрасті, праці та сімейним цінностям, які з часом стають чимось набагато більшим, ніж просто виробництво.

До другої групи належить DOM-MAK – «Традиційна фабрика домашніх макаронів» з Хелма, бренд, створений з нуля Єжи Домбровським – людиною, яка вірила, що справжній смак не знає компромісів.

Сьогодні його справу продовжує донька – Юстина Домбровська, розвиваючи компанію на основі тих самих принципів, які з самого початку були її фундаментом: якість, чесність і повага до польських традицій.

Редакція: Пані Юстино, DOM-MAK має багату історію та впізнаваний бренд. Які були його початки?

Юстина Домбровська:

Це історія мого тата – Єжи Домбровського. Він був надзвичайно працюютою людиною, послідовною та відданою своїй справі. У часи, коли багато товарів почали спрощувати й виробляти масово, він зробив ставку на якість і традиції.

З самого початку він вірив, що придбані у магазині макарони повинні мати такий самий смак, як і ті, що виготовляються вдома – з простих інгредієнтів, без зайвих добавок і компромісів. Саме завдяки його рішучості й з'явилася компанія DOM-MAK.

Редакція: Чи відчуваєте Ви, що управління цією компанією – це також продовження сімейної історії?

Юстина Домбровська:

Так, безперечно. Це не просто підприємницька діяльність. Це відповідальність за те, що було створено з нуля моїм татом.

Щодня я усвідомлюю, що за цим брендом стоять його праця, цінності та величезна відданість справі. Моя роль полягає не в тому, щоб змінювати цей шлях, а в тому, щоб продовжувати його та відповідально розвивати.

Редакція: Чим макарони DOM-MAK вирізняються серед інших брендів?

Юстина Домбровська:

Найголовніше – це те, що ми виробляємо макарони зі свіжих яєць за традиційним сімейним рецептом. Ми не використовуємо готових сумішей чи напівфабрикатів.

Кожен етап виробництва має значення – від вибору борошна, свіжих яєць аж до процесу сушіння. Завдяки цьому макарони мають природний колір, пружність і смак, який багатьом асоціюється з традиційною польською оселею, де мама чи бабуся самотужки, з борошна, яєць та води місила і виготовляла макарон.

Редакція: У часи масового виробництва такий підхід вимагає послідовності.

Юстина Домбровська:

Так, і то великої. Легко виробляти швидко й дешево, але важко підтримувати якість протягом років. Ми обрали інший шлях.

З самого початку найважливішим для нас був клієнт і його довіра. Ми воліємо робити менше, але краще. Цього мене навчив мій тато, і я дотримуюся цього правила.

Редакція: Що приносить Вам найбільше задоволення?

Юстина Домбровська:

Найбільше задоволення приносять відгуки клієнтів. Коли хтось каже, що наш макарон на смак нагадує той, який їли в дитинстві, або той, який місила, розкачувала і варила бабуся, я розумію, що ми робимо щось цінне.

Редакція: Як виглядає виробництво?

Юстина Домбровська:

Кожен день починається з перевірки сировини. Борошно та яйця мають відповідати

високим стандартам якості. Лише після цього розпочинається виробництво, засноване на досвіді та традиційних технологіях.

Редакція: Які продукти пропонує DOM-MAK?

Юстина Домбровська:

- ▶ макарони «краянка» з 4 яйцями
- ▶ макарони «краянка» з 2 яйцями
- ▶ макарони «краянка» з 1 яйцем
- ▶ макарони зі спельти
- ▶ макарони з перепелиних яєць
- ▶ стрічки та гнізда

Варто також підкреслити, що макарони, які ми виготовляємо традиційним способом із простих інгредієнтів, відповідають свідомому та збалансованому підходу до харчування. Обираючи цілнотзернові або спельтові макарони, споживачі обирають продукти з натуральним складом і часто з нижчим глікемічним індексом, які добре підходять для щоденного, різноманітного раціону. Завдяки цьому макарони залишаються не лише елементом традиції, а й сучасного стилю харчування.

Редакція: Чи планує компанія розширюватися?

Юстина Домбровська:

Так, але обдуманно. Ми хочемо стабільно розвивати бренд у Польщі та за кордоном, не втрачаючи якості.

Редакція: Україна є одним із напрямків?

Юстина Домбровська:

Так. Ми шукаємо торгових партнерів в Україні – імпортерів, дистриб'юторів, оптові компанії та торговельні мережі.

Редакція: Якої співпраці Ви очікуєте?

Юстина Домбровська:

Довгострокової, заснованої на довірі та спільному розвитку.

Редакція: Що Ви хотіли б сказати новим клієнтам?

Юстина Домбровська:

Що кожен продукт DOM-MAK – це історія мого тата та цінності, які він нам передав. Це смак, що має свої традиції.

Редакція: Дякуємо за розмову.

СПІВРОБІТНИЦТВО – УКРАЇНА

Шукаємо партнерів: імпортерів, дистриб'юторів, оптові компанії, торговельні мережі

Наші контакти:

DOM-MAK – Традиційне виробництво домашніх макаронів, +48 690618200
e-mail: aszulc.dom-mak@wp.pl, вул. Твардзика 4, Хелм, Польща

Адже традиція не зникає і вона має свій смак.

DOM-MAK – це компанія, яка неодноразово отримувала високу оцінку на конкурсах якості, конкурсах традиційних страв та бізнес-ініціатив. Найважливіші це:

- ▶ «Воеводський лідер смаку» (Люблінське воєводство) ojewódzki Lider Smaku (Lubelszczyzna) – неодноразові нагороди за яєчний макарон, «гнізда» та традиційні продукти
- ▶ Private Label Show 2017 – відзнака за «Хелмський яєчний макарон «Краянка» з 4 яєць»
- ▶ Список традиційних продуктів Міністерства сільського господарства та розвитку сільських територій – запис «Хелмський яєчний макарон» (підтвердження традиційного методу виробництва)
- ▶ численні дипломи та галузеві нагороди за якість і смак продукції
- ▶ нагороди та визнання на регіональних економічних конкурсах та галузевих ярмарках

Ці нагороди підтверджують послідовність компанії у підтримці високої якості та вірність традиційному методу виробництва.

Конференція з питань відновлення України (Ukraine Recovery Conference – URC 2026) відбулася 25–26 червня 2026 року в Гданську, а її співорганізаторами стали Польща та Україна

URC 2026 сконцентрувалася на п'яти тематичних напрямках: бізнес, соціальна сфера, місцевий та регіональний рівні, взаємодія з ЄС, а також безпека й оборона

Відновлення економіки України вимагає мобілізації як її вітчизняного, так і міжнародного приватного капіталу, підкріпленого сучасними фінансовими інструментами, такими як страхування військових ризиків. Подальша адаптація нормативно-правової бази до стандартів ЄС забезпечить передбачувані умови ведення господарської діяльності, при цьому пріоритетом буде перетворення інвестиційного портфеля на проекти, готові до реалізації та фінансування. Прогрес у сфері приватизації та добре продумане партнерство «державно-приватний бізнес» сприятимуть збалансованому зростанню та прискоренню відновлення. Ключове значення матиме також зміцнення механізмів фінансового ринку, розвиток венчурного капіталу та розширення масштабів довгострокового фінансування, що дозволить підтримувати інновації та відновлення люд-

ських ресурсів. Паралельно з цим будуть розвиватися інструменти обмеження ризиків – зокрема гарантії, змішане фінансування та механізми розподілу ризиків – а також цільова підтримка підприємств, що діють у прифронтових регіонах.

Особливий акцент зроблено на розвиток переробної та виробничої промисловості, яка має стати основою майбутньої економічної моделі України завдяки збільшенню доданої вартості, диверсифікації експорту та зміцненню стійкості економіки. Заходи, пов'язані з відновленням, також сприятимуть сталому розвитку бізнесу завдяки інтеграції охорони навколишнього середовища та інфраструктури, стійкої до кліматичних змін, із пріоритетом на «зелене» відновлення, економіку замкнутого циклу та відповідність екологічним і кліматичним стандартам ЄС.

Biznes Wschodu
Бізнес-Схід

Wydawca: EXTRA PRESS
Redaguje: Zespół redakcyjny
Druk: Drukarnia Standruk, Lublin
Nakład: 10.000 egz. / kwartalnik

Za treść ogłoszeń redakcja i wydawca nie ponoszą odpowiedzialności.

Adres redakcji:
ul. Połaniecka 17/33
22-100 Chełm
✉ biznes-wschodu@o2.pl
redakcja@biznes-wschodu.pl
☎ +48 512 374 235
+48 531 553 345
www.biznes-wschodu.pl



Сучасні скляні рішення для будівництва та промисловості

Inter-Glass — один із провідних виробників товарів зі скла у південно-східній Польщі. Протягом багатьох років ми постачаємо високоякісні розробки для будівництва, архітектури та промисловості, поєднуючи сучасні технології з досвідом та чіткістю виконання.

Пропонуємо:

- загартоване скло,
- ламіноване (безпечне) скло,
- будівельне та меблеве скло,
- скляні перила,
- скляні елементи, виготовлені за індивідуальним замовленням



Виробництво здійснюється з використанням сучасних технологічних ліній відомих виробників Bavelloni та Bottero, що гарантує найвищу якість обробки, точність виконання та довговічність нашої продукції.

Ми виконуємо як стандартні замовлення, так і індивідуальні проекти, адаптовані до потреб клієнтів. Ми забезпечуємо професійне консультування, своєчасне виконання замовлень та гнучкий підхід до співпраці.

Inter-Glass — надійний партнер у сфері будівельних, архітектурних та промислових інвестицій.

Запрошуємо до співпраці!



P.P.H. „Inter-Glass“
ul. Kolejowa 20
23-200 Kraśnik
Polska



www.inter-glass.net
produkcja@inter-glass.net
+48 81 825 18 83
+48 600 320 397
+48 601 174 464



POLMASZT — ВИРОБНИК ФЛАГШТОКІВ ТА ПРАПОРІВ

Широкий асортимент флагштоків та аксесуарів для них. Ми порадимо, який флагшток обрати для компанії, який — для офісу, а який — для саду. Ми пропонуємо доставку флагштоків до клієнта та здійснюємо монтаж за його бажанням. Доповненням до асортименту є рекламні прапори з будь-яким друком або стандартні прапори країни різних розмірів.

Стовпець освітлювальний для LED-ламп, щогла для камери, щогла садової лампи. Новинка!!

Пропонуємо два типи стовпців:

- стовпці зі сталевим анкером, що монтується на шарнір
- стовпці без сталевого анкера, що закопуються.



Технічне обслуговування флагштоків

Ми здійснюємо технічне обслуговування флагштоків Polmaszt та інших виробників. З 2008 року ми виробляємо флагштоки зі скловолокна для польського та скандинавського ринку.

РЕКЛАМНИЙ ПРАПОР З БУДЬ-ЯКИМ ЗОБРАЖЕННЯМ

Ми виготовляємо рекламні прапори вже понад 10 років.

Використовуємо дві техніки друку зображення на матеріалі для прапорів.

Для невеликих партій прапорів (до 50 шт.) застосовуємо **термосублімацію з чудовим проявом фарби** на зворотному боці матеріалу та чіткими краями друку.

Зображення є чітким і вирізняється яскравими кольорами.

Для більших тиражів вже багато років використовуємо **надійний та економний трафаретний друк із 100% просоченням фарби на зворотний бік тканини прапора**. Тут має значення кількість використаних кольорів на прапорі та спосіб пошиття.

Як високо оцінений виробник прапорів, ми ставимо на якість наших виробів та швидкість виконання замовлень.

Флагштоки

**ми пропонуємо флагштоки
висотою від 4 м до 14 м.**



**Polmaszt Мала Пясьниця 13b
84-106 Лесьнево**



+48 736 858 725

**biuro@polmaszt.pl
www.polmaszt.pl**



MB METBUD Gończyce Sp. z o.o.

ВИРОБНИК КОНТЕЙНЕРІВ ТА
ПРЕС-КОНТЕЙНЕРІВ
СУЧАСНІ ТЕХНОЛОГІЇ УТИЛІЗАЦІЇ
ВІДХОДІВ



«Метбуд-Гончице» — визнаний виробник контейнерів та прес-контейнерів, що пропонує комплексні рішення для збору та транспортування відходів і вторинної сировини.

Переваги прес-контейнерів:

- зменшення об'єму відходів
- зниження транспортних витрат
- оптимізація логістики та обробки відходів

**ПРЕС-КОНТЕЙНЕРИ-
МОНОБЛОКИ ОБ'ЄМОМ ВІД
2,5 М3 ДО 22**

**ПРЕСИ ЗІ ЗМІННИМИ
КОНТЕЙНЕРАМИ МІСТКОСТЮ
ДО 32 М3**

+ КОНТЕЙНЕРИ/КОНТЕЙНЕРИ-МУЛДИ

Ми виробляємо контейнери з гаковим кріпленням, контейнери з завісами та спеціалізовані системи для переробки відходів. Гарантуємо високу якість, міцність конструкції, можливість реалізації індивідуальних проектів та своєчасні поставки.

Також пропонуємо послуги з внутрішніх та міжнародних перевезень.



Запрошуємо до співпраці партнерів з України
<https://metbud-gonczyce.pl/>

Metbud-Gończyce Sp. z o.o.
Гоньчице 74с, 08-460 Соболев, ПОЛЬЩА

тел.: +48 603 377 997

+48 530 163 770

Handlowy.warszawa@metbud-gonczyce.pl

ZOOMLION**партнер у розвитку вашого бізнесу**

Як офіційний дистриб'ютор техніки Zoomlion у Польщі, ми пропонуємо сучасні рішення для компаній, які цінують надійність, доступність обладнання та реальну підтримку після придбання.

Наша техніка

Навантажувачі

Доступні моделі: дизельні, на зрідженому газі, електричні

Екскаватори

Гусенична техніка для роботи в будь-яких умовах

Ножичні підйомники

Найвищі стандарти безпеки та охорони праці при роботі на висоті

Телескопічні навантажувачі

Універсальність у будівництві та сільському господарстві

Самохідні крани

Високоточне завантаження та транспортування за будь-яких логістичних умов

Навантажувачі Skid-Steer

ZOOMLION-POLSKA

42-260 Колонія Клепачка
вул. Транспортowa 65
Польща
+48 570 570 630

ZOOMLION-POLSKA Обладнання преміум-класу
Хочете стати дистриб'ютором нашої техніки?
Зв'яжіться з нами та дізнайтеся про умови співпраці

<https://zoomlion-maszyny.com>

**WARAN**

ПОЛЬСЬКИЙ ВИРОБНИК МЕТАЛЕВИХ СТЕЛАЖІВ ДЛЯ СКЛАДІВ – WARAN ТРАДИЦІЇ ТА ЯКІСТЬ

КОМПАНІЯ WARAN — ЦЕ СІМЕЙНЕ ПІДПРИЄМСТВО З БАГАТОРІЧНОЮ ТРАДИЦІЄЮ, ЯКЕ ПРОПОНУЄ ЯКІСНІ СИСТЕМИ ЗБЕРІГАННЯ. МИ РОЗПОЧАЛИ СВОЮ ДІЯЛЬНІСТЬ ЯК НЕВЕЛИКА СЛЮСАРНА МАЙСТЕРНЯ В РЯШЕВІ, А СЬОГОДНІ Є ОДНИМ ІЗ ПРОВІДНИХ ВИРОБНИКІВ МЕТАЛЕВИХ СТЕЛАЖІВ У ПОЛЬЩІ..

ЩО Є В НАШОМУ АСОРТИМЕНТІ?

- МЕТАЛЕВІ СТЕЛАЖІ
- СКЛАДСЬКІ СТЕЛАЖІ
- ПАЛЕТНІ СТЕЛАЖІ
- ПОЛИЧКОВІ СТЕЛАЖІ
- СТЕЛАЖІ ДЛЯ АРХІВУ
- СТЕЛАЖІ ДЛЯ ІНСТРУМЕНТІВ
- СТЕЛАЖІ ДЛЯ ШИН
- ПЛАСТИКОВІ КОНТЕЙНЕРИ
- ТРАНСПОРТНІ ВІЗКИ
- ШАФКИ ДЛЯ РОЗДЯГАЛЕНЬ НА ПІДПРИЄМСТВІ
- ШКІЛЬНІ ШАФКИ
- ЗБІРНІ СТЕЛАЖІ
- МЕТАЛЕВІ МЕБЛІ

ЧОМУ ВАРТО ВИБРАТИ WARAN?

- ПРОДУКЦІЯ З ВИСОКОЯКІСНИХ МАТЕРІАЛІВ
- БАГАТОРІЧНИЙ ДОСВІД ТА ЗНАННЯ РИНКУ
- ІНДИВІДУАЛЬНИЙ ПІДХІД ДО ПОТРЕБ КЛІЄНТА
- ДОВГОВІЧНІСТЬ ТА БЕЗВІДМОВНІСТЬ НА ДОВГІ РОКИ



ЗВ'ЯЖІТЬСЯ З НАМИ! WWW.WARAN-REGALY.PL

**WARAN ЖЕБРАКОВСЦИ, ВІДКРИТЕ
ТОВАРИСТВО**

ВУЛ. ЕНЕРГЕТИЧНА 5, 35-107 РЯШІВ

+48 17 77 22 633

EMAIL: BIURO@WARAN-REGALY.PL



KRAJ – ПРОМИСЛОВІ МАТЕРІАЛИ ДЛЯ ВІДНОВЛЕННЯ ТА МОДЕРНІЗАЦІЇ ІНФРАСТРУКТУРИ

Польський виробник технологій для енергетики, промисловості, інфраструктури та приватних інвестицій.

Нинішні технологічні та інфраструктурні проблеми вимагають рішень, що забезпечують швидку реконструкцію, модернізацію та безпечну експлуатацію технічних установок.

KRAJ Sp. z o.o. – польський виробник спеціалізованих промислових матеріалів для енергетичного сектору, комунальних мереж, хімічної промисловості та виробничих підприємств, що працюють у складних експлуатаційних умовах. Маючи понад 20-річний досвід, компанія пропонує рішення, що дозволяють відновити технічну здатність інфраструктури та подовжити термін її експлуатації.

СПЕЦІАЛЬНИЙ БЕТОН – ШВИДКИЙ РЕМОНТ ПОШКОДЖЕНОЇ ІНФРАСТРУКТУРИ

У процесі відновлення об'єктів вирішальне значення має термін виконання робіт.

KRAJ SUPER TOP — це надміцний, самовирівнювальний ремонтний бетон, призначений для відновлення пошкоджених бетонних поверхонь.

Переваги для користувача:

- швидке відновлення функціональності споруди,
- висока адгезія до існуючого бетону,
- стійкість до інтенсивних експлуатаційних навантажень,
- міцність 20 МПа,
- можливість використання поверхні вже через 2 години.

ТКАНИННІ КОМПЕНСАТОРИ – БЕЗПЕКА ЕНЕРГЕТИЧНИХ УСТАНОВОК

Енергетичні системи та промислові установки потребують елементів, здатних працювати за високих температур та в мінливих умовах експлуатації.

Тканинні компенсатори KRAJ забезпечують герметичність та компенсацію переміщень у димоходах, вентиляційних системах та технологічних трубопроводах.

Найважливіші характеристики:

- робоча температура до 1000°C,
- хімічна та механічна стійкість,
- захист від абразивного середовища,
- висока гнучкість установки.

ТЕХНІЧНІ УЩІЛЬНЕННЯ – НАДІЙНІСТЬ У СКЛАДНИХ УМОВАХ

Герметичність установок має вирішальне значення для енергоефективності та безпеки роботи обладнання.

Компанія KRAJ виробляє спеціалізовані графітові та графітово-металеві ущільнення з вогнетривкими властивостями, призначені для роботи при високих температурах, в умовах пожежної небезпеки та в хімічно агресивному середовищі.

Ці рішення знаходять застосування, зокрема, в енергетиці, теплопостачанні, комунальних системах та важкій промисловості.

ТЕХНОЛОГІЧНИЙ ПАРТНЕР ДЛЯ ВІДНОВЛЕННЯ ПРОМИСЛОВОСТІ

Матеріали KRAJ сприяють модернізації та відновленню промислової інфраструктури завдяки підвищенню надійності установок, скороченню часу ремонту та покращенню безпеки експлуатації.



KRAJ Sp. z o.o.
Головний офіс у Катовіце,
вул. Кукулек, 42

Офіс та виробничі цехи:
вул. Грота Ровецького 130,
41-200 Сосновець

tel. + 48 32 209-84-38
tel. + 48 663-990-191
e-mail: kraj@kraj.eu
www.kraj.eu